

Awla ta' l-Appelli

(2007/C 269/73)

Fid-19 ta' Settembru 2007, il-Qorti tal-Prim'Istanza ddeċidiet li l-Awla ta' l-Appelli ser tkun komposta, għall-perijodu mill-25 ta' Settembru 2007 sat-30 ta' Settembru 2008, mill-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza u, skond sistema ta' rotazzjoni, minn erba' Presidenti ta' Awla.

Kriterji ta' assenjazzjoni tal-kawżi lill-awli

(2007/C 269/74)

Fil-25 ta' Settembru 2007, il-Qorti tal-Prim'Istanza stabbilixxiet kif ġej il-kriterji għall-assenjazzjoni tal-kawżi lill-awli għall-perijodu mill-25 ta' Settembru 2007 sat-30 ta' Settembru 2008, skond l-Artikolu 12 tar-Regoli tal-Proċedura:

1. L-appelli mid-deċiżjonijiet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku huma assenjati, mill-preżentata tar-rikors, bla ħsara għal applikazzjoni ulterjuri ta' l-Artikoli 14 u 51 tar-Regoli tal-Proċedura, lill-Awla ta' l-Appelli.
2. Il-kawżi l-oħra li ma jaqgħux taht il-paragrafu 1 huma assenjati, mill-preżentata tar-rikors u bla ħsara għal applikazzjoni ulterjuri ta' l-Artikoli 14 u 51 tar-Regoli tal-Proċedura, lill-awli komposti minn tliet imhallfin.

Il-kawżi li jaqgħu taht dan il-paragrafu jiqassmu lill-awli skond tliet listi differenti mfaġġa skond l-ordni ta' registrazzjoni tal-kawżi fir-Registru:

- għall-kawżi li jirrigwardaw l-implementazzjoni ta' regoli ta' kompetizzjoni applikabbli għall-imprizi, ta' regoli dwar l-għajnuna mogħtija mill-Istati u ta' regoli dwar il-miżuri ta' difiża kummerċjali;
- għall-kawżi li jirrigwardaw id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali msemmija fl-Artikolu 130(1) tar-Regoli tal-Proċedura;
- għall-kawżi kollha l-oħra.

Fil-kuntest ta' dawn il-listi, iż-żewġ awli ppresjeduti minn tlieta komposti minn erba' mhallfin jittiehdu in kunsiderazzjoni darbtejn meta sseħħ it-tielet rotazzjoni.

Il-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza jista' jidderoga minn dawn il-listi sabiex jiehu in kunsiderazzjoni l-konnessjoni ta' ċerti kawżi jew sabiex jassigura li x-xogħol jiġi mqassam b'mod ibbilanċjat.

Hatra ta' mhallef li jissostitwixxi l-President bhala mhallef għall-proċeduri sommarji

(2007/C 269/75)

Fid-19 ta' Settembru 2007, il-Qorti tal-Prim'Istanza ddeċidiet, skond l-Artikolu 106 tar-Regoli tal-Proċedura, li tahtar lil J. D. Cooke sabiex jissostitwixxi lill-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza bhala mhallef għall-proċeduri sommarji fil-każ ta' assenza jew minhabba ċirkustanzi li ma jhallux jattendi għall-perijodu mit-18 ta' Settembru 2007 sat-30 ta' Settembru 2008.

Madankollu, għal dak li jirrigwarda kawżi bi proċedura sommarja li għalihom tkun saret seduta u/jew l-istruttorja tkun ingħalqet qabel is-17 ta' Settembru 2007, l-imhallef għall-proċeduri sommarji mahtur għall-perijodu mill-1 ta' Ottubru 2006 sas-17 ta' Settembru 2007 (ĠU 2006, C 190, p. 15, u ĠU 2007, C 155, p. 19) jibqa' kompetenti li jiffirma, wara s-17 ta' Settembru 2007, id-digrietu f'dawn il-kawżi.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-27 ta' Settembru 2007 — Pelle u Konrad vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni(Kawżi magħquda T-8/95 u T-9/95) ⁽¹⁾

(“Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Halib — Imposta addizzjonali — Kwantità ta' referenza — Regolament (KEE) Nru 2187/93 — Kumpens tal-produtturi — Sospensjoni tal-preskrizzjoni”)

(2007/C 269/76)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Wilhelm Pelle (Kluse-Ahlen, il-Ġermanja) u Ernst-Reinhard Konrad (Löllbach, il-Ġermanja) (rappreżentanti: B. Meisterernst, M. Düsing, D. Manstetten, F. Schulze u W. Haneklaus, avukati)

Konvenuti: Il-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment A. Brautigam u A.-M. Colaert, u sussegwentement A.-M. Colaert, aġenti) u Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentati: B. Booß u M. Niejahr, aġenti, sussegwentement T. van Rijn u Niejahr, assistiti inizjalment minn H.-J. Rabe, G. Berrisch u M. Núñez-Müller, avukati)

Suġġett

Talbiet għal kumpens skond l-Artikolu 178 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 235 KE) u t-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 215 KE (li sar it-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 288 KE) għad-dannu allegatament imġarrab mir-rikorrenti b'riżultat ta' l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 857/84, tal-31 ta' Marzu 1984, li jadotta regoli ġenerali għall-applikazzjoni ta' l-imposta msemmija fl-Artikolu 5c tar-Regolament Nru 804/68 fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib (ĠU L 90, p. 13), kif kompletat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1371/84, tas-16 ta' Mejju 1984, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-imposta addizzjonali msemmija fl-Artikolu 5c tar-Regolament (KEE) Nru 804/68 (ĠU L 132, p. 11).

Dispożittiv

- 1) Il-Kunsill u l-Kummissjoni huma obbligati li jikkompensaw id-dannu mġarrab minn Wilhelm Pelle u Ernst-Reinhard Konrad b'riżultat ta' l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 857/84, tal-31 ta' Marzu 1984, li jadotta regoli ġenerali għall-applikazzjoni ta' l-imposta msemmija fl-Artikolu 5c tar-Regolament Nru 804/68 fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib, kif kompletat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1371/84, tas-16 ta' Mejju 1984, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-imposta addizzjonali msemmija fl-Artikolu 5c tar-Regolament (KEE) Nru 804/68, safejn dawn ir-Regolamenti ma pprovdewx għall-allokazzjoni ta' kwantità ta' referenza lill-produtturi li, b'eżekuzzjoni ta' impenn assunt skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1078/77, tas-17 ta' Mejju 1977, li jistabbilixxi sistema ta' premiums għan-non kummerċjalizzazzjoni tal-halib u tal-prodotti tal-halib u għall-konverżjoni ta' merhliet ta' baqar li jipproduċu l-halib, ma kkunsinnawx halib matul is-sena ta' referenza adottata mill-Istat Membru kkonċernat.
- 2) Wilhelm Pelle, rikorrent fil-kawża T-8/95, għandu jiġi kkompensat għad-danni mġarraba b'riżultat ta' l-applikazzjoni tar-Regolament Nru 857/84 għall-perijodu li jibda fil-5 ta' Dicembru 1987 u jispicċa fit-28 ta' Marzu 1989.
- 3) Ernst-Reinhard Konrad, rikorrent fil-kawża T-9/95, għandu jiġi kkompensat għad-danni mġarraba b'riżultat ta' l-applikazzjoni tar-Regolament Nru 857/84 għall-perijodu li jibda fis-27 ta' Novembru 1986 u jispicċa fit-28 ta' Marzu 1989.
- 4) Il-partijiet għandhom jikkomunikaw lill-Qorti tal-Prim'Istanza, fi żmien sitt xhur mid-data ta' din is-sentenza, l-ammonti li għandhom jithallsu, stabbiliti bi ftehim mil-huq bejniethom.
- 5) Fin-nuqqas ta' qbil, huma għandhom iressqu t-talbiet tagħhom dwar il-kwantifikazzjoni tal-kumpens lill-Qorti tal-Prim'Istanza, fl-istess terminu ta' żmien.
- 6) Id-deċiżjoni fuq l-ispejjeż hija rriżervata.

(¹) ĠU C 132 tat-28.5.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Settembru 2007 — Akzo Nobel Chemicals u Akros Chemicals vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda T-125/03 u T-253/03) (¹)

(“Kompetizzjoni — Proċedura amministrattiva — Setgħat ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni — Dokumenti maqbuda matul investigazzjoni — Protezzjoni tal-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet bejn avukati u klijenti — Ammissibbiltà”)

(2007/C 269/77)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Akzo Nobel Chemicals Ltd (Hersham, Walton on Thames, Surrey, ir-Renju Unit) u Akros Chemicals Ltd (Hersham) (rappreżentanti: C. Swaak, M. Mollica, M. van der Woude, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment R. Wainwright u C. Ingen-Housz, wara F. Castillo de la Torre u X. Lewis, aġenti)

Partijiet intervenjenti in sostenn tar-rikorrenti: Conseil des barreaux européens (CCBE) (Brussel, il-Belġju) (rappreżentanti: J. Flynn, QC); Algemene Raad van de Nederlandse Orde van Advocaten (The Hague, l-Olanda) (rappreżentanti: O. Brouwer u C. Schillemans, avukati); European Company Lawyers Association (ECLA) (Brussel) (rappreżentanti: M. Dolmans, K. Nordlander, avukati, u J. Temple Lang, solicitor); American Corporate Counsel Association (ACCA) — European Chapter (Parigi, Franza) (rappreżentanti: G. Berrisch, avukat, u D. Hull, solicitor); u International Bar Association (IBA) (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentant: J. Buhart, avukat)

Suġġett tal-Kawża

Fl-ewwel lok, talba intiza, min-naha, għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2003) 559/4, ta' l-10 ta' Frar 2003, u, jekk ikun hemm bżonn, tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2003) 85/4, tat-30 ta' Jannar 2003, li jordnaw lil Akzo Nobel Chemicals Ltd, lil Akros Chemicals Ltd u lil Akros Chemicals u lis-sussidjarji rispettivi tagħhom li jissottomettu ruhhom għal investigazzjoni skond l-Artikolu 14(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 17, tas-6 ta' Frar 1962, l-ewwel Regolament li jimplementa l-Artikoli [81 KE] u [82 KE] (ĠU 1962, 13, p. 204) (każ COMP/E-1/38.589), u, min-naha l-oħra, sabiex il-Kummissjoni tiġi ordnata trodd lura ċerti dokumenti maqbuda fil-kuntest ta' l-investigazzjoni in kwistjoni kif ukoll titwaqqaf milli tuża l-kontenut tagħhom (kawża T-125/03) u, fit-tieni lok, talba intiza għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2003) 1533 finali, tat-8 ta' Mejju 2003, li tiċhad talba għall-protezzjoni tad-dokumenti msemmija abbażi tal-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet bejn avukati u klijenti (kawża T-253/03),